

Contents / Table des matières

Introduction (in English)	9
Introduction (en français)	13

1. Transitions and /et Appropriations

<i>Patrick Imbert</i>	
Corps, territoire et texte au Canada et en Amérique Latine au XXI ^e et XX ^e siècles	19
<i>Colin Nicholson</i>	
Decline and Fall: The Fate of Gaeldom in Postcolonial Space	41
<i>Anna Jakabfi</i>	
Refuge in Human Dialogue, a Means of Striving for Survival (Beatrice Harraden's <i>Ships that Pass in the Night</i> (1894) and Hugh MacLennan's <i>The Watch That Ends the Night</i> (1958))	55

2. Orality and Folklore / Oralité et folklore

<i>Sylvie Dion</i>	
Tradition et adaptation culturelle. La migration des légendes: les exemples du diable et du loup-garou	63
<i>Renata Jarzębowska-Sadkowska</i>	
De la tradition orale créative dans le monologue québécois contemporain à l'exemple des textes d'Yvon Deschamps, de Marc Favreau (Sol) et de Clémence DesRochers	73
<i>Conny Steenman-Marcusse</i>	
The Texture of Fairy Tales in Elizabeth Hay's <i>A Student of Weather</i>	87

3. Dialogues in the Feminine / Dialogues au féminin

<i>Carmen C. Malvar</i>	
When History Calls, Who Picks Up the Receiver? Nicole Markotic's <i>Yellow Pages Speaking</i>	99
<i>Tina Mouneimné-Wojtas</i>	
Exil réel ou exil fictif. Question identitaire dans <i>Le Bonheur à la queue glissante</i> d'Abla Farhoud	111

Edina Szalay

Conflicting Plots of the Gothic Romance in Ann-Marie MacDonald's <i>Fall On Your Knees</i>	123
--	-----

4. Intertextual Polemics / Polémiques intertextuelles

Ruta Šlapkauskaitė

Investigating Intertextuality in Yann Martel's <i>Life of Pi</i>	139
--	-----

Anna Branach-Kallas

The Past Revisited: Jane Urquhart's Dialogic Imagination	153
--	-----

Piotr Sadkowski

Ducharme "maghané"? Le représentation de l'écrivain et l'intertextualité dans <i>Ça va aller</i> de Catherine Mavrikakis	163
---	-----

Notes on Contributors / Notices sur les auteurs	175
---	-----